

# Conferencias

El año pasado en el N° 11 de esta revista salió publicada la entrevista que Ivonne Sierra le hiciera al Reverendo Padre Benjamín Ayechu, sobre las Conferencias o charlas de preparación para el matrimonio que se dictaron con tanto éxito en el Colegio San Agustín de esta ciudad.

Este año, esas conferencias o charlas se han reanudado, pero esta vez dirigidas por el Comité de Familia de los Cursillos de Cristiandad.

Para poder dar una información más completa sobre estas actividades del Comité, nos acercamos al Cursillista Señor Don Ricardo Lasso Jaén, para que él nos explique y nos diga... qué y cómo están trabajando.

El Señor Lasso Jaén acepta gustoso nuestra invitación y lo hace en forma breve y clara, y también nos da para su lectura la charla EL AMOR Y LA FELICIDAD CONYUGAL, charla que junto con su esposa él dictó al grupo de jóvenes que vienen asistiendo a estos cursos.

Y como es una preocupación del Comité la unión de la familia, nos permitimos transcribir dicha charla en todas sus partes... y ver si así se logra interesar y despertar interés en nuevos grupos de jóvenes, ya que son ellos los futuros responsables del engrandecimiento de la Patria a base de formar hogares en donde armonice el amor y la comprensión.

El Señor Lasso Jaén nos dice:

“El movimiento conocido como CURSILLOS DE CRISTIANDAD, que propugna por un cristianismo auténtico, sentido con dinamismo y practicado con agresividad, con menos golpes de pecho y mayor vivencia en Cristo, ha creado varias comisiones de estudio y acción, una de las cuales es la de Problemas Familiares. Esta Comisión, tiene entre otros objetivos: a) Estudiar cuáles de entre los múltiples problemas familiares inciden más en relación con la pasividad del seglar y la descristianización del ambiente; b) Buscar una serie de problemas concretos que, afectando a la familia, puedan ser centro de interés para una labor de climatización o de orientación de tipo cristiano, que dé lugar al brote de líderes (problemas de natalidad, de prostitución, educación sexual, delincuencia juvenil, diversiones, etc.); c) Estudio del problema de orientación premarital y búsqueda de contactos con personas e instituciones que pudieran ser núcleo inicial para Cursos Premaritales, conferencias de orientación o artículos en prensa o televisión al respecto.

Aunque todo el temario anteriormente esbozado, es de trascendental importancia y requiere urgente atención, la Comisión de Problemas Familiares ha comenzado a laborar dentro del último punto enumerado. A este respecto está por terminar el primer ciclo de conferencias Pre-Maritales que se ha venido dictando a un numeroso grupo de jóvenes de ambos sexos en el anfiteatro del Colegio San Agustín, generosamente cedido por el Reverendo Padre Benjamín Ayechu.

Hasta ahora han dictado estas conferencias los siguientes caballeros: Rev. Benjamín Ayechu, Rev. Nicanor Ramos, los doctores José M. Reverte, Herminio Carrizo, Gonzalo Sosa, Dante Viggiano, Lic. Jaime Arias Calderón y Don Roberto Motta hijo, quienes hemos pronunciado estas charlas contando con el concurso entusiasta y decidido de nuestras señoras esposas, las cuales han participado en forma activa en su ejecución. Y en el futuro sumarán su valioso aporte Don Faustino Rodríguez y el Lic. Menalco Solís hijo.

Cabe destacar la muy relevante colaboración de los sacerdotes Revdos. Ayechu y Ramos y del Dr. Reverte, los cuales, aunque no forman nominalmente parte de este Comité, han prestado inapreciable ayuda para el buen éxito de esta apostólica actividad.

Aprovechamos la benevolente oportunidad que nos brinda la admirable Revista “TIERRA Y DOS MARES”, para exhortar, a cualquier grupo de jóvenes en edad premarital, que tengan interés en nuestras charlas, y especialmente a las parejas de novios, a que se pongan en contacto con el Dr. Herminio Carrizo o el Lic. Jaime Arias Calderón, Presidenta y Secretario, respectivamente, de la Comisión de Problemas Familiares”.

## EL AMOR Y LA FELICIDAD CONYUGAL

Es posible que a través de este ciclo de conferencias, que con tan benevolente acogida de parte de ustedes, venimos presentando, no exista otro tema más apasionante ni que se preste a más extensas consideraciones que el que esta noche vamos a tratar.

Nos limitaremos a efectuar el enfoque del amor en el plano de hombre y mujer y recorrer sus difíciles sendas desde el matrimonio hasta su perpetuación en los hijos, su continuación en las horas crepusculares de la vida y la solidez de la institución familiar para ennoblecimiento de la sociedad humana.

Se ha dicho que el amor del hombre es el mundo y el mundo de la mujer el amor. En efecto en el trato mutuo el varón tiende a la conquista; la mujer en cambio experimenta el orgullo no de conquista, sino de saberse elegida. El corazón simboliza a la mujer, la cabeza al varón.

Pero frente al mayor poder de abstracción del hombre y su capacidad analítica surgen barreras en los sentimientos; del mismo modo que la mayor sensibilidad de la mujer adolece de la falta de objetividad.

Y aunque las características del varón y la mujer no se dan jamás en estado puro absoluto, o sea que no existe una mujer netamente femenina como tampoco hombre exclusivamente masculino, la unión del hombre y la mujer no solo produce una nueva unidad completa sino que también completa cada uno de los componentes de esa unidad.

Así, pues, los anteriores conceptos de las características del varón y la mujer nos llevan a la conclusión de que sus diferencias de construcción no solo son físicas sino síquicas y su enlace no es provocado únicamente por deseos carnales sino por el impetu y necesidad vital de dos seres que buscan su plenitud.

Porque aunque el mismo Génesis afirma “scrán dos en una misma carne”, si el hombre, a diferencia de los animales de la escala inferior, está dotado de voluntad e inteligencia, esta voluntad y esta inteligencia aplicadas a la unión matrimonial introducen un elemento espiritual, que obliga a los esposos a aceptar los mismos principios y leyes morales para producir la fusión de dos almas gemelas en una sola. Y es este un aspecto en el que se deba insistir, ya que el matrimonio si se reduce a una efímera atracción física está condenado al más amargo fracaso y a la más te-

(Siga a la Página 35)

Distribuidor Exclusivo

de los famosos

ARTEFACTOS ELECTRICOS

**PENCO, S.A.**  
AVE. NACIONAL TELS. 2-0181 · 2-2099



estinghouse

*Para toda Superficie*

**PINTE MEJOR CON**

**Pabco**

Fácil de aplicar

y acabado perfecto

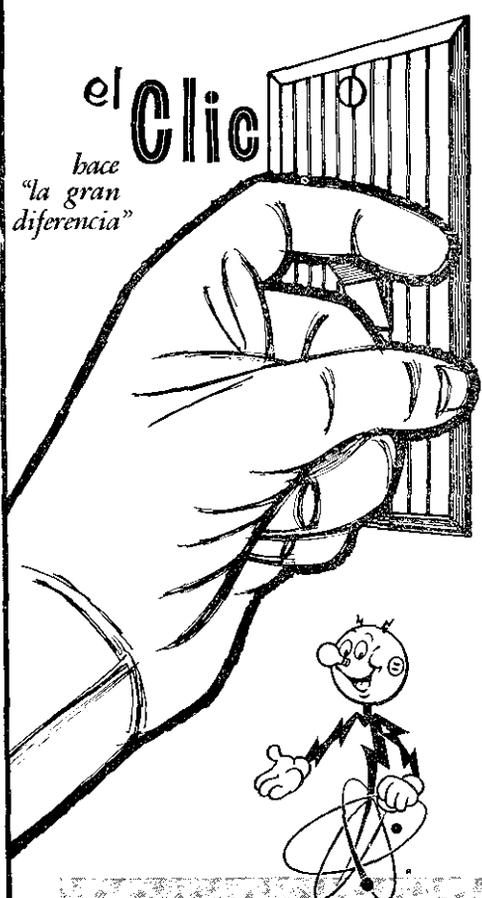
más de 1300 colores a su disposición

**MARIO GALINDO Y CIA. S. A.**

Tels: 2-2219 — 2-2154

Ave. Eloy Alfaro 15-33

*el Clic*  
*bace*  
*"la gran*  
*diferencia"*



No basta más que el sonido casi inaudible en un interruptor eléctrico para que las industrias, fábricas, negocios, escuelas y hogares inicien la ardua e ininterrumpida labor cotidiana. La energía eléctrica es silente, más su poder se hace sentir en la iluminación de las calles, en el movimiento de grandes maquinarias, en el interior de los edificios y en fin, en todo lo que nos rodea.

Estos son los resultados positivos de una serie de planes cuidadosamente elaborados por la Compañía Panameña de Fuerza y Luz, en su preocupación de llevar a todos los rincones de nuestro medio las facilidades y conveniencias 24 horas diarias.

Por tanto, un INTERRUPTOR ELECTRICO, cualesquiera sea su forma exterior, da paso a la energía y al poder que la comunidad necesita para su desarrollo y progreso.

**CIA. PANAMEÑA DE FUERZA Y LUZ**  
Compañía Panameña de Fuerza y Luz

Finísimo peticote en

delicado satín

con adornos de encaje

por

*Van Raalte*

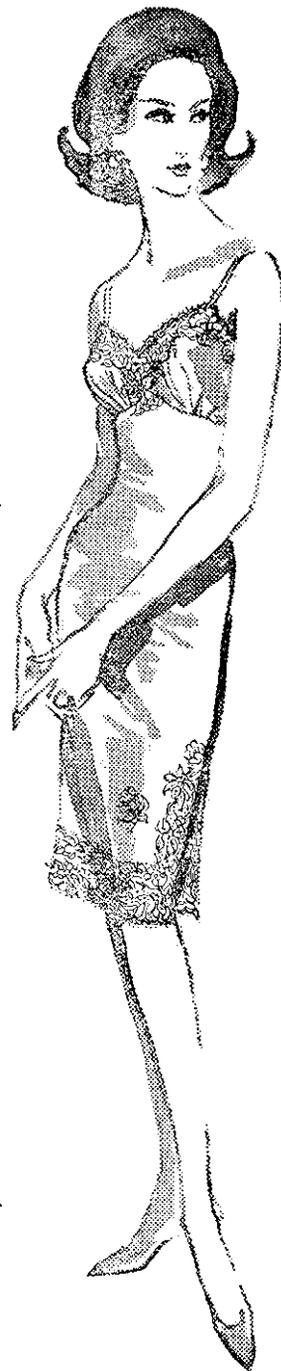
Maravilloso peticote de nylon adornado en encaje calado de rosa, que dará a usted ese toque de frescura y belleza.

En elegantes y sugestivos colores, viene en tallas desde 32 hasta 38. Pídalo también en tamaños para niñas.

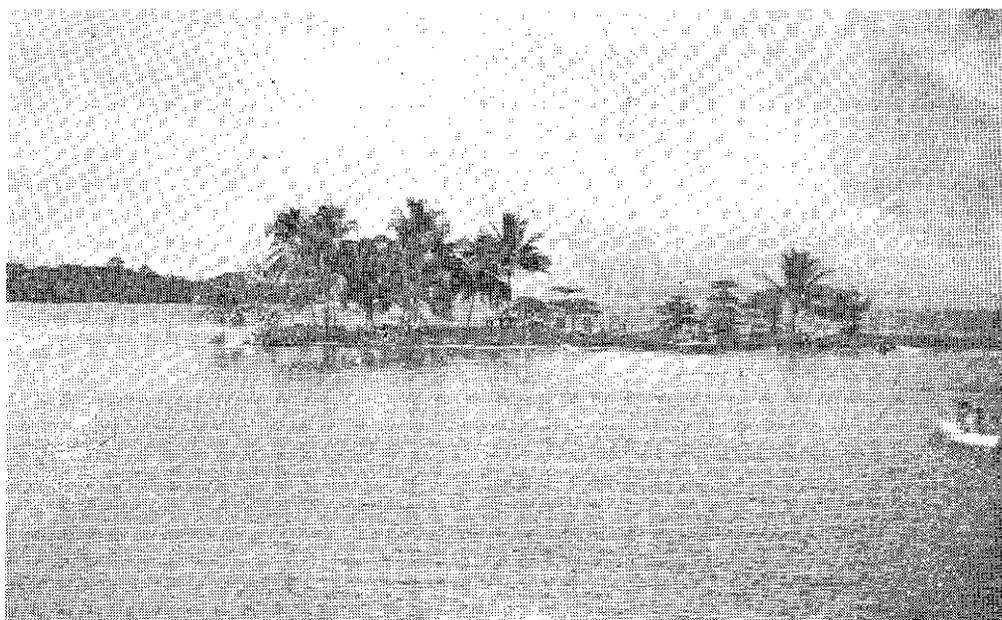
*Van Raalte*

*Para quienes gustan de lo mejor...*

**RENE MIRO, S. A.**



Cayo "Las Delicias" situado frente a la Isla de Colón en cuya Península se halla enclavada la ciudad de Bocas del Toro



## La Laguna de Chiriquí

por Teófilo Alvarado  
Almirante

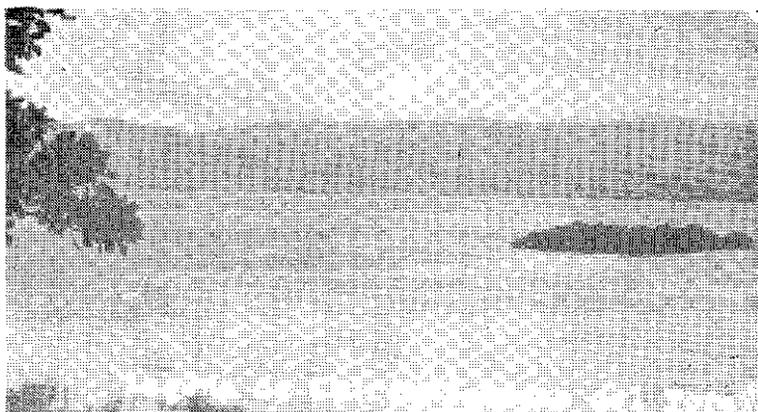
Quien quiera llenarse los ojos de incomparable belleza y remozar el espíritu con la recepción de impresiones gratas, que se apreste a realizar un viaje a la Laguna de Alburemá, como la denominó Cristóbal Colón o la Laguna de Chiriquí, nombre con que se le conoce hoy. El viajero sale del hermoso puerto continental de Almirante, típico fondeadero tropical con numerosas palmeras colocadas a lo largo de la orilla de la estrecha ensenada. El mar, esmeralda a veces, otras azul o rojizo, y en ocasiones con franjas sucesivas de esas tonalidades, está siempre tan claro, que pueden

verse en su lecho profundo las estrellas del mar, los pequeños pulpos y los variados peces. A uno y otro lado, rocas de graciosas formas, arrecifes, atolones e islitas distribuidas como a propósito para hacer más vistoso el panorama.

En esta bahía de Almirante la belleza se expone por doquier; la tenemos arriba en el cielo límpido y azul; abajo, en el mar con sus cambiantes colores; al frente, atrás, a derecha e izquierda, en el colorido de una frondosa vegetación. Esta es la Isla de Carenero donde desembarcó Colón para carenar sus barcos. Aquella es la de

Bastimentos donde se aprovisionó la flota del Almirante, trocando baratos objetos manufacturados por comestibles y oro. Allá está la Isla Colón, en cuya Península, Bocas del Drago, se halla enclavada la pintoresca ciudad de Bocas del Toro. Vemos sus casas, que a la distancia semejan casitas de muñecas. Esta excursión nos transporta a los días históricos de la cuarta y última expedición de Cristóbal Colón. Por nuestra imaginación pasan una tras otra la nave Capitana, La Santiago, La Gallega y la Viscaína cursando lentamente las quietas aguas en busca de un canal que los indios de a bordo aseguraban con amplios gestos que conducía a un gran mar. El canal es una estrecha abertura entre dos escollos. La flota se adentra por aquel pasaje como si "anduviera por calles entre una isla y otra, el follaje de los árboles rozando las jarcias de los bajeles".

Esta abertura o canal comunica la bahía de Almirante con la Laguna de Chiriquí. Los ingleses en el siglo XVII lo llamaron "SPLIT HILL", denominación que conserva aún en las cartas marítimas. Tal como su nombre lo indica, "Loma Partida" nos da la idea de una colina partida en dos para dar paso a la Laguna que Colón creyera el Océano Indico. Los dos cerros que como gigantes centinelas guardan la entrada, son los testigos mudos del nuevo desengaño de esa alma apasionada y sensitiva que fue la de Colón.



### TROPICAL RADIO TELEGRAPH CO.

SERVICIO INTERNACIONAL

RADIOTELEFONICO - RADIOTELEGRAFICO Y TELEX

Panamá	Tocumen	Cristóbal	Zona Libre	Colón
3-7474 — 3-7325	2-2468	3-1601	7-3300	7-0046

El afortunado viajero que logre asomarse a esta abertura al amanecer, habrá presenciado uno de los espectáculos más magníficos que a los ojos humanos pueda ofrecerse. Al oriente el sol emerge entre una sinfonía de colores que se reflejan en las aguas de La Laguna, al occidente, haciendo de fondo magnífico, las cumbres aderezadas de azul de la Cordillera del Tabasará. Aquella extensión de agua que muda de colores, al oriente luminoso, la Cordillera azul detrás de la que se destaca la silueta inconfundible del Volcán de Chiriquí, constituyen un regalo exquisito con que la madre naturaleza obsequia generosa a los ojos del cuerpo y del espíritu.

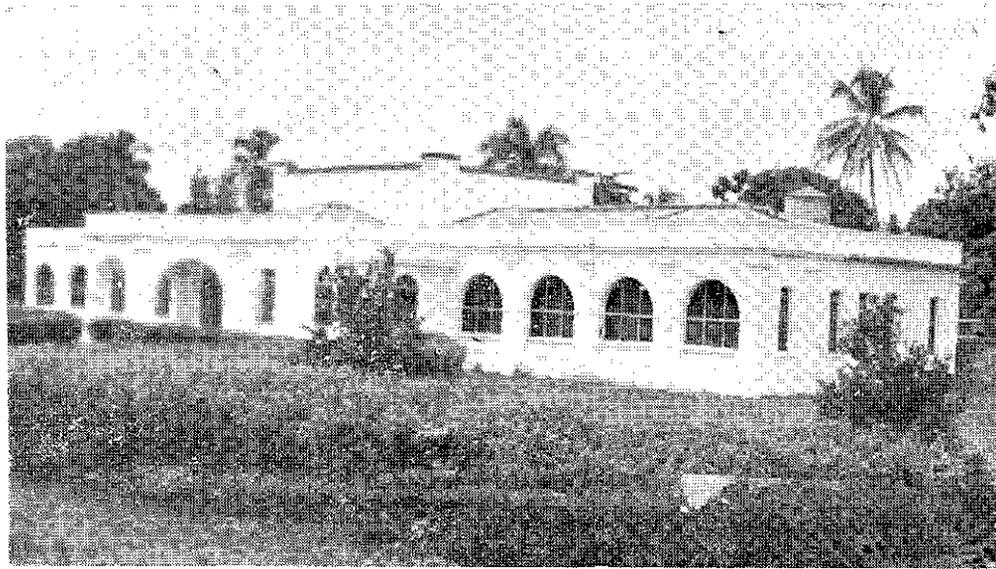
Dice el Profesor Samuel Elliot Morrison, de la Universidad de Harvard, quien dirigió una expedición que navegó por la ruta seguida por Colón en su cuarto viaje, que en esta laguna, llamada por los indios Quiriquetana, supo Colón por primera vez y de manera definitiva, que se hallaba en un Istmo entre dos grandes mares. Supo también por los indios, que al otro lado de la cordillera había una rica Provincia india llamada Cigüare donde los indios no andaban desnudos sino que usaban lujosas vestiduras.

Esta laguna de agua salada mide 30 millas de largo por 15 millas de anchura y que se halla al suroeste del puerto de partida. Comenzamos a navegar paralelamente a la costa, cuyo contorno igual y uniforme llama extraordinariamente la atención. La vegetación de un verde oscuro brillante denota la fertilidad del suelo privilegiado por la naturaleza. Las viviendas de los mcradores construidas con la mitad sobre el agua, su indispensable cayuco atado a su hocón y sus muchachos semidesnudos que nos dicen adiós con las manos, van empequeñeciéndose a medida que hacemos el viraje para trazar un gran arco que nos acerque al lado opuesto. Las tranquilas aguas empiezan a agitarse, se inflan formando olas que se rompen al costado del barco convirtiéndose en blanquísima espuma. El agua, como un ser vivo, se ha vestido con su ropaje de esmeralda y nacar, pasando ante nuestra vista, del estado apacible al de la agitación, como impelida por las mismas fuerzas eternas que rigen las humanas pasiones. Varias horas nos lleva este recorrido; pasamos cerca de la población de Chiriquí Grande, con sus casitas blancas apiñadas alrededor de un viejo muelle. La costa tan habitada antaño por las tribus Guaymies, se halla casi despoblada. Los indios, forzados por los españoles se internaron montaña adentro

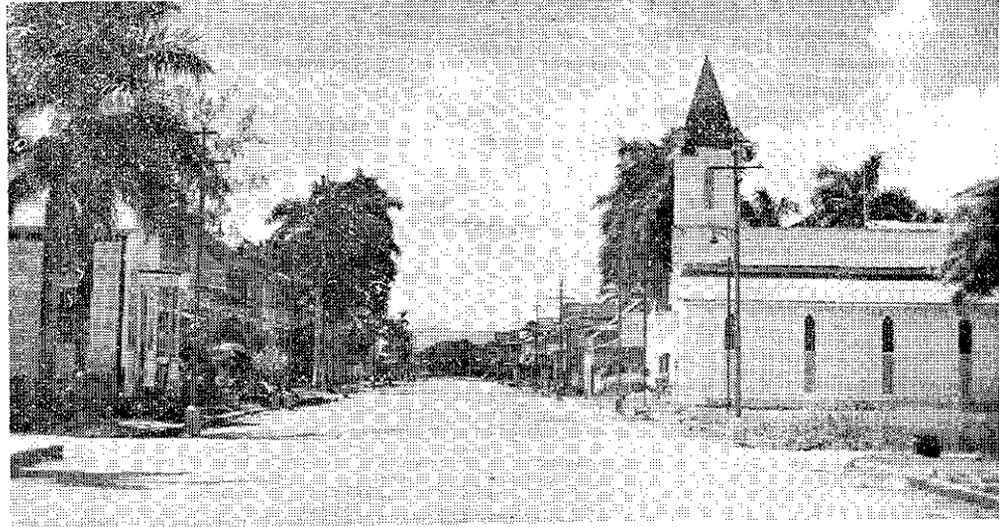
donde no se han repuesto aún, de la desconfianza inspirada por el hombre civilizado. En la desembocadura del río Cricamola y en la Península de Valiente persisten restos de la vigorosa raza Guaymí, en proceso de fenecer por nuestro desdén.

Hacemos la salida por el canal del Tigre, saliente oriental de la laguna. Cambiamos de rumbo y estamos de regreso.

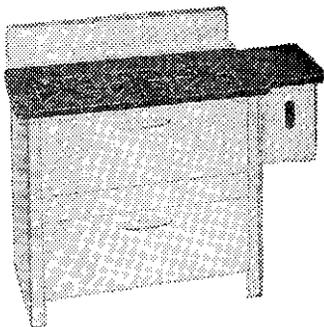
Todavía divisamos el lejano perfil de la cordillera y ya comenzamos a sentir la nostalgia de los bellos paisajes de la Laguna de Chiriquí...



Hospital Provincial  
Bocas del Toro



Calle 3a. — Bocas del Toro



**“BOSS”**

Marca de ESTUFAS para Kerosine preferidas por las amas de casa de toda América.

**CON BOSS  
SE COCINA MEJOR**

DISTRIBUIDORES:

**CASA SPORT, S. A.**  
ANTIGUA MUEBLERIA EL DIABLO

**IMPORTADORA PACIFICO, S. A.**

Especialistas en Rodamientos y Sellos

Distribuidores de:

- Rodamientos F A G
- Chumanceras F y H
- Sellos NATIONAL
- Correas Industriales DAYTON



Surtido para Entregas Inmediatas

Calle 27 Este, final  
Tels: 2-6421—2-2428

Apto: 6214

Cable: IMPACO  
Panamá, Rep. de Panamá

# Libros

## DESENVOLVIMIENTO DE LAS IDEAS PEDAGOGICAS EN PANAMA

1903 - 1926

por el Doctor Alfredo Cantón

### CAPITULO II

(Continuación)

José Dolores Moscote, Inspector  
General de Enseñanza Primaria

El Inspector General de Enseñanza Primaria, Frederick E. Libby renunció su alta posición por motivos personales y en su lugar fue nombrado José D. Moscote, Rector del Instituto Nacional. Lo menos que puede decirse de la labor del Primer Inspector General de Enseñanza Primaria de Panamá es que organizó el sistema de supervisión escolar, le impartió seriedad y propició muchas de las mejoras técnicas que se le introdujeron. En memoria a su labor una escuela de la ciudad de Panamá lleva su nombre.

#### La Comisión de Programas en Acción

Por Decreto N° 121 de 14 de noviembre de 1925 fue al fin nombrada la Comisión de Programas. Quedó integrada por las siguientes personas: José D. Moscote, Rector del Instituto Nacional; Esther Neira de Calvo, Inspectora de escuelas secundarias e industriales; José D. Crespo, Jefe de la Sección de Educación del Instituto Nacional y Otilia Jiménez, Sub-Directora de la Escuela Profesional, Secretaria de la Comisión.

Es curioso observar el criterio con que fue nombrada esta Comisión de Programas: no hubo en ella ningún representante directo de las escuelas primarias; todos eran miembros de la segunda enseñanza. Tal deficiencia es explicable solamente tomando en cuenta el criterio con que en esa época se preparaban Programas y Planes de Estudio en todas partes: no se consultaba a los maestros ni a los directores de las escuelas. El sistema tradicional era hacer los programas de arriba hacia abajo, es decir,

que a base de lo que se enseñaba en la escuela secundaria se inspiraba lo que habría de constituir el contenido del programa de la Primaria. Con tal procedimiento fácilmente se exponía el alumno de escuela primaria a sufrir la carga de un programa muy por encima de sus capacidades mentales y a aumentar el número de fracasos.

Los tres miembros principales de la Comisión de Programas representan tres diferentes tipos de educación: la Sra. de Calvo se había educado en Bélgica, José D. Moscote, en la Universidad de Cartagena (Cartagena de Indias) y José D. Crespo, un producto del Teacher's College de Columbia University de Nueva York. Todos ellos eran educadores de ideas amplias y muy entusiastas respecto a los adelantos de las ciencias pedagógicas. En sus manos fue colocada la suerte de la escuela primaria durante los siguientes veintisiete años. El modus operandi que la Comisión debía seguir era: "...para que una vez oída la opinión de los profesores de los diversos establecimientos y tomando en cuenta sus proyectos, procediera a una labor de unificación, orientación y reforma en el sentido de las nuevas corrientes educativas". (33)

El Secretario de Instrucción Pública insiste en su Informe a la Asamblea Nacional de 1926 en que la enseñanza impartida hasta entonces no era práctica, que los Bachilleres no salían bien preparados, que muy pocos de ellos eran capaces de ganarse la vida porque su educación había sido tan poco práctica que no los preparaba para ganarse el diario sustento. Hace énfasis de nuevo en que se necesita en Panamá una educación más práctica desde la escuela primaria hasta la segunda enseñanza. La Comisión de Programas debía pues, preparar para la primaria y la secundaria un tipo de programa y planes de estudios que combinaran una educación general con actividades prácticas.

#### Conferencia de Inspectores de Aguadulce

Cuando en 1913 se celebró la Primera Asamblea Pedagógica se tomaron acuerdos para reuniones posteriores. En realidad, por una causa o por otra, pero especialmente por falta de recursos económicos no llegaron a efectuarse Asambleas Pedagógicas posteriores que tuvieran la influencia y la preponderancia de la Primera Asamblea de 1913. Para suplir a esta falla fueron creadas por Decreto N° 6 de 1926, como una institución permanente en la escuela primaria, las Conferencias de Inspectores Provinciales que vendrían a su-

(33) Memoria que el Secretario de Estado en el Despacho de Instrucción Pública presenta a la Asamblea Nacional de 1926. Panamá, The Times Publishing Co. Inc. 1926. p. 89.

plir en parte a las Asambleas Pedagógicas.

La Primera Conferencia de Inspectores Provinciales de Instrucción Pública se reunió en Aguadulce en 1926. Entre las recomendaciones hechas a la Secretaría del Ramo figuran: fundación de Centros de Colaboración, formados por maestros del mismo distrito con objetivos no solo de mejoramiento profesional sino también cultural del maestro; establecimiento de escuelas de colonización para los indios del Darién; creación de escuelas rotativas o escuelas periódicas para hombres y mujeres, y la reorganización de las escuelas particulares. Al referirse a la reorganización de las escuelas particulares recomiendan especialmente el incremento de la enseñanza del Español, Historia de Panamá e Instrucción Cívica que habían sido descuidadas en algunas escuelas particulares cuya enseñanza era impartida enteramente en Inglés.

#### Cooperativas Escolares

La idea de formar Cooperativas Escolares aparece ya convertida en realidad y como una iniciativa de avanzada en la memoria de 1926, y estaba destinada a perdurar con alzas y bajas en el devenir del tiempo. Sus objetivos principales eran: mover la iniciativa privada en favor de la instrucción pública, y por encima de todo, unir en la misma empresa a alumnos, padres de familia y autoridades políticas, y despertar en todos los hábitos de economía, ahorro y asociación. Estas Cooperativas escolares tendrían, de acuerdo con el Decreto, todo el respaldo del Gobierno. Se ve muy claro que el interés primordial de la Secretaría de Instrucción Pública era despertar el interés de los padres de familia y la comunidad en general por los problemas de la educación, pues hasta la fecha la comunidad panameña pensaba y sentía que ese problema era de incumbencia y responsabilidad exclusiva del Estado. En esto también se enfilaba hacia el sistema inglés y norteamericano dentro de los cuales son las comunidades locales quienes sostienen en su mayor parte el peso de la instrucción pública primaria.

#### Se Instituye el Día del Libro

Que la Secretaría de Instrucción Pública bajo la égida de Méndez Pereira no desestimó la importancia de una cultura general en su lucha por establecer una educación más práctica en la escuela primaria y que tampoco pasó por alto el valor del libro como fuente de cultura y como un medio de auto-educación lo demuestra el Decreto N° 55 de 16 de julio de 1926 por medio del cual se creó en Panamá el "Día del Libro". El artículo primero del mencionado Decreto dice así: "Institúyase el Día del Libro con el fin de despertar el hábito de la lectura y de fomentar la cooperación privada para el de-

(Siga a la Página 31)

Señora: Si Ud. ejecuta los trabajos en su jardín, adquiera los implementos necesarios para trabajar más cómodamente:

- Herramientas
- Cortadoras de Grama
- Mangueras Plásticas "Crystal Clear"
- Carretillas
- Insecticidas
- Herbicidas
- Abonos

**F. ICAZA Y CIA., S. A.**

Tel: 5-1913

Ave. Justo Arosemena 25-45

Apto. 2140

Panamá, R. P.

**Siempre a sus órdenes**

**Honradez — Primicia — Servicio — Calidad**

# EL INSTITUTO GANADERO

es una institución autónoma del Estado, financiada en su totalidad por todos los ganaderos del país.

En desarrollo de una de sus actividades primordiales está exportando este año 10.000 reses, que representan aproximadamente B/1.000.000.00 en divisas.

Actualmente se contempla la posibilidad de adscribirle funciones específicas para resolver el problema del excedente de leche.

El lema del Instituto Ganadero es un pensamiento de Will Rogers que dice: "Lo que el país necesita es más uñas sucias y más mentes limpias".



ES MEJOR!

CONTINENTAL  
SHIPPING  
CORP.

## José Benjamín Sanmartín

### A mi Madre

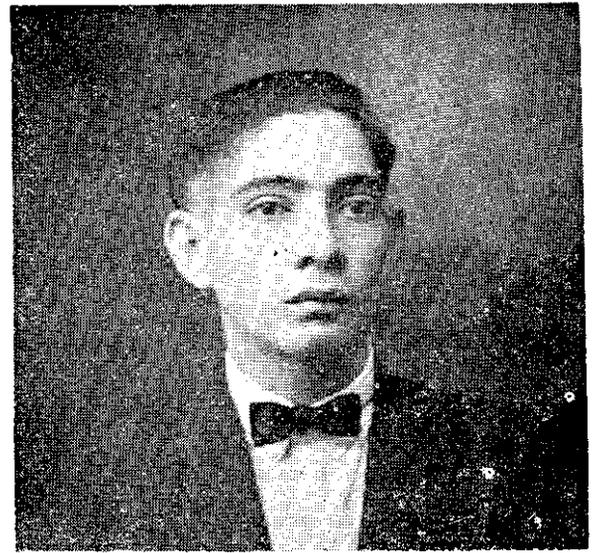
Madre! Con el alma toda llena de la dulce primavera de mis cantos; con el alma rebosante de las locas armonías y las vastas alegrías de mis sueños puros, santos, vengo pleno de rumores, y de ensueños, y de flores, a tejer una guirnalda con las rosas del verano para verla temblorosa despidiendo sus aromas embrujados en tus manos!

Vengo, madre, desde ignóticas regiones donde emergen — país remoto— las más líricas canciones mientras tiemblan en los aires, con beatíficos donaires, las corolas de los lirios y los lotos.

Vengo, madre, de la tierra de mis sueños encantados; vengo puro como el agua de las fuentes invioladas que retratan en sus aguas musicales, en sus férvidas corrientes, la techumbre silenciosa del lejano y vasto azul; como el agua rumorosa de los claros manantiales que en remanso de paz honda, con sus ondas cristalinas y las charlas de sus ondas van rimando mil arpegios mientras pasan como enseñas de lo blanco las neblinas sosegadas de albo tul; vengo loco de ternura y entusiasmo con la gloria de mis sueños juveniles, donde son como glosario de esperanzas mis abriles, a dejarte, madre santa, madre tierna, madre pura, la divina florecencia de mis hondos y sublimes sentimientos, la ternura de mis vastos y armoniosos pensamientos, la honda calma de los versos que tú inspiras en la lírica fontana de mi alma!

Y así, madre, con el alma toda llena de la dulce primavera de mis cantos, con el alma rebosante de las locas armonías y las vastas alegrías de mis sueños puros, santos, vengo pleno de canciones y de ensueños e ilusiones a brindarte viva flor, donde el cambio de las perlas luminosas del rocío, el llanto mío irá solo desgranando sus diamantes en aras de los puros y gloriosos sentimientos de tu amor!

Madre tierna, madre santa, madre pura, mi ternura sería un canto rebosante de esperanzas que aniquila los dolores que en el alma van dejando los pasados esplendores, nunca vueltos a tornar; será un himno de alabanzas a la vida y al destino que en mis sueños han prendido los gigantes resplandores de un sol áureo que dilata sus reflejos sobre el mar...



Nace y muere en la ciudad de David. Provincia de Chiriquí (17 de marzo de 1905—14 de octubre de 1945).

J. B. Sanmartín no obstante haber desahogado a los 40 años de edad, dejó una vívida estela en las letras nacionales.

Su producción se encuentra diseminada en libros, revistas, álbumes y periódicos de distinta naturaleza.

Poeta, dramaturgo, prosista, conferenciante, orador, periodista, etc. Sus producciones como poeta y prosista, han sido alabadas por miles de personas. En algunos Colegios sus estrofas son cantadas con fe y esperanza, como himnos solemnes del estudiantado.

Su infancia y adolescencia fueron nutridas vigorosamente por la acción fecunda que también dio a su vida el autor de sus días, el sabio educador, poliglota y venerable catedrático ecuatoriano, don Agustín Sanmartín, de gran recordación en la Provincia de Chiriquí por su labor de más de 40 años consagrados a la enseñanza, en todos los niveles, con extraordinario éxito.

En 1925 publicó MADRESELVA y SIEMPREVIVAS. Tip. El Agricultor, David.

### ISAGOGICA

#### LIBRO ETERNO

Mañana que a mi vida  
la fascine la paz de los osarios;  
que se borre la estrella prometida  
que alumbrara mis rutas y calvarios.

Mañana que la suerte,  
como premio a la vida pesarosa  
me brinde con la muerte  
las heladas caricias de la fosa.

Este libro de pena desolada,  
con el hilo azul de tu recuerdo  
será flor en mi tumba abandonada...

En la noche sin astros de mi invierno,  
como pálida luz de la alborada  
vivirá en tu memoria... ¡será eterno!

### P A T R I A

Como una interrogación del océano,  
que responde el amor del Continente,  
con dos mares por ojos, eres mente  
del vasto Continente Americano.

Tu porvenir se muestra soberano:  
aprestas tus entrañas, mansamente,  
al tajo que separa un continente  
para unir en un beso dos océanos!

Quién pudiera cantar tu epifanía,  
para decir al mundo, patria mía,  
la gloria de tus gestos soberanos...

Y tener en la lira los cantares  
y los ritmos eternos de tus mares  
que se abrazan, por verte, como hermanos!

Del Libro Madreselva y Siemprevivas, 1925

... ? ...

Oye:... ya no me nombras...?

Ha tiempos que ni un sueño mi alma alegra  
en el negro miraje de las sombras  
que cautivan mi noche... siempre negra!



Siéntase  
revivir!

Refréscase con la primaveral  
Agua de Colonia "4711"...  
fresca, chispeante...  
y tan vivificante.  
Usela a discreción,  
úsela siempre.

N.º 4711.

Genuina

EAU DE COLOGNE



ETIQUETA AZUL Y ORO

Por las Rutas del...

piran, en un panorama de mística y delicada belleza, los decorados e inimitables frescos de las Logias que llevan su nombre.

Invitado a Roma por el Bramante para que decorara con pinturas al fresco las salas vaticanas, el "Pintor de las Vírgenes" volcó en las preciosas "Stanza" lo más selecto del mundo maravilloso que echó a andar en su mente desde temprana edad, manantial inagotable del cual brotaron las escenas alegóricas, querubines y vírgenes salidos de sus manos, como también los asuntos de honda gravedad filosófica y cristiana revelados en la "Escuela de Atenas", la "Disputa del Santísimo Sacramento", el "Triunfo del Cristianismo" y muchos más.

Celosa de gloria tanta, la muerte lo arrebató prematuramente del jardín de celestes imágenes en que dejó sollozar su espíritu al rumor de soñadas y cadenciosas fontanas.

"La Transfiguración" reputada como la más célebre de sus obras, está en la "Pinacoteca Moderna", sala provista de las curiosísimas miniaturas en marfil que reproducen las obras del museo y en donde se contempla el soberbio cuadro de la "Proclamación del Dogma de la Inmaculada Concepción".

Los pinceles del "Titán de la Escultura y de la Pintura" dejaron aquí y allá, en este Capitolio del Arte, su huella impeccedera; recorrieron con frenesí arrebatador la "Capilla Sixtina", bajo cuyo techo permaneció el artista durante dos años, olvidado de todo, fijo su pensamiento en la tarea que lo obsesionaba, maravillado quizás de su propia obra, para legarle a la posteridad los episodios bíblicos que engalanan la bóveda de la Capilla y en la pared del fondo, la más soberbia de sus concepciones: EL JUICIO FINAL.

Frente al fresco portentoso mueren las palabras y sólo hay ojos para admirar la visión dantesca, reproducida detalle por detalle en su grandeza apocalíptica, con el realismo desconcertante de la tremenda profecía: "La Sibila y David dicen que en aquel día de ira, la gran máquina del mundo se convertirá en ceniza".

Al contemplar, conmovida, las escenas del terrífico cuadro, observé atentamente los 400 personajes que en ellas figuran, confortados por la fé unos, sobriamente desesperados los más.

Mostrando los instrumentos horribles de su martirio, muchos patriarcas, profetas, apóstoles y mártires rodean la majestuosa figura del Redentor, quien allí no es el Jesús clemente, misericordioso y magnánimo, sino el juez severo que dicta, implacable, sus sentencias.

Tan real, vivido y patético es todo aquello, que creí escuchar el toque de las trompetas, vigorosamente dado al aire por preciosos arcángeles, a tiempo que los muertos se alzan de sus tumbas y sacudiéndose el polvo que cubre sus huesos, aguardan paciente su veredicto. Lloro la Virgen estremecida y suplicante. Los justos ascienden por una escala de luz mientras los réprobos, consternados, ceñidos sus cuerpos por asquerosas serpientes, luchan con los demonios que los arrastran a la sima del averno.

Para la ejecución de obra tan estupenda, un soplo divino debió alentar en el alma inmensurable del Genio florentino, anatómico, escultor, pintor, arquitecto y poeta a la vez, cuya vida se mantuvo activa y fecunda hasta los 89 años de edad.

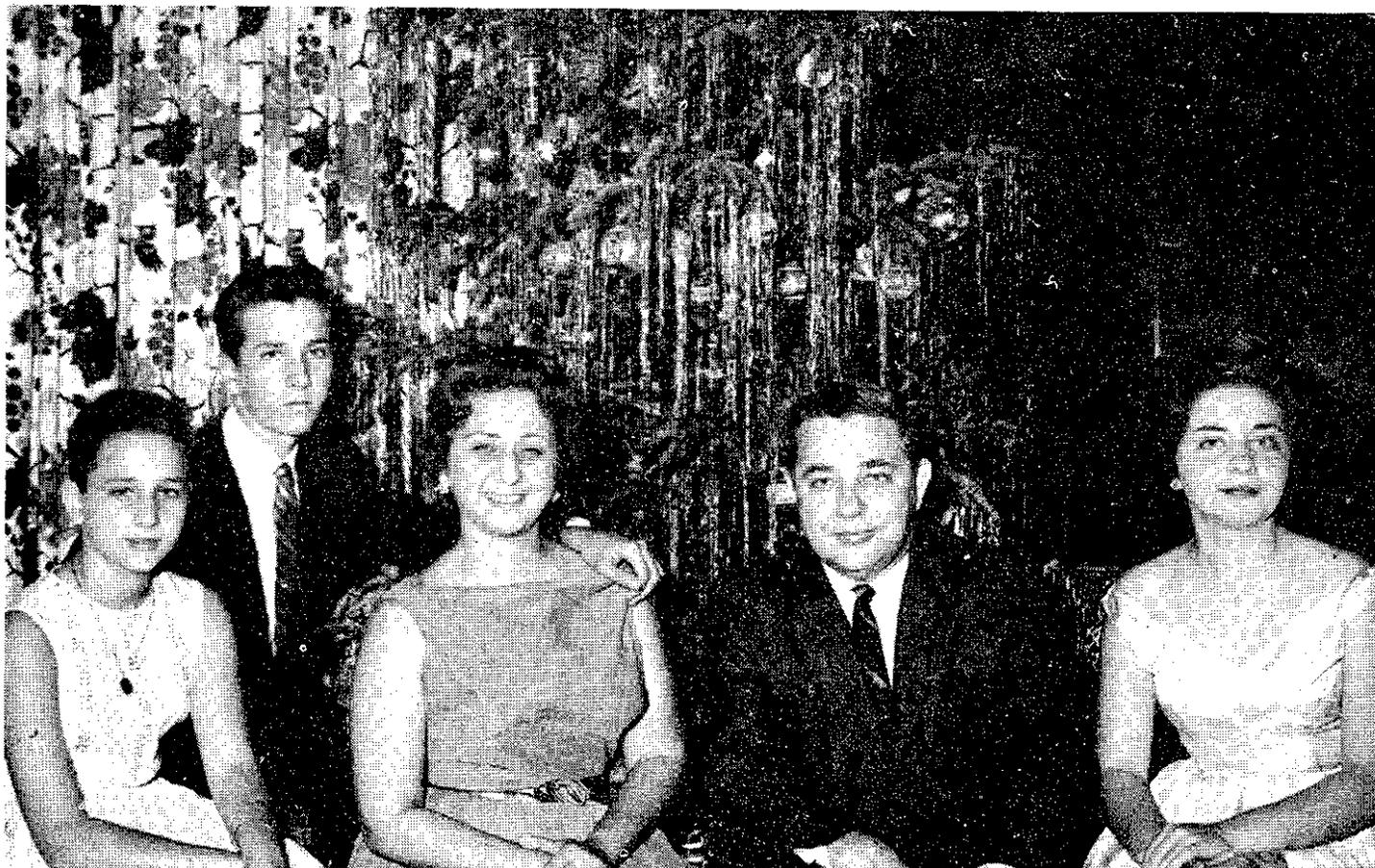
Pagano, escultor, como buen renacentista, de la armonía y gracia de las formas, Miguel Angel desdeñó altivamente la severa censura pontificia y aduciendo que "las almas no tienen sastrería que las vista", multiplicó en su "Juicio Final" los cuerpos estatuarios e irreprochables desnudos que exhibieron los atributos del sexo hasta el momento en que, por disposición del Papa Paulo III, trazáronse sobre las partes púdicas tenuísimos velos.

De igual modo intercaló en el conjunto, de limpia inspiración cristiana, la mitológica presencia de Caronte, el sombrío barquero que conduce su nave por las tenebrosas aguas de la Estigia.

Al salir de la Capilla Sixtina, llevaba conmigo el deslumbramiento del extraordinario fresco y el asombro de la inspiración sobrehumana que guió el cerebro y la mano del célebre discípulo del Guirlandajo.

En la suntuosa biblioteca, única en el mundo por la multiplicidad y calidad de su haber literario, los impresos, incunables, manuscritos, redactados en todas las lenguas, llenan por entero los vistosos anaqueles de los salones decorados con bellísimos frescos y atestados de curiosidades antiguas de gran mérito histórico.

Un reloj cercano dejó oír distintamente sus horas para recordarnos el final de aquella bien servida mañana, en que excelsas creaciones, como rosas de luz, abriéronse a nuestro paso en religioso silencio, dentro de la atmósfera gloriosa del majestuoso palacio que a través de 20 siglos, ha visto brillar en el solio de San Pedro, desde el año 35 de nuestra era, las tiaras de 263 pontífices.



## Galería Social

*El Ing. Roy Watson Jr. y señora Elsa Espener de Watson celebraron sus Bodas de Plata matrimoniales.*

*En la foto los vemos acompañados de sus tres hijos, Maida, Le Roy III y Ceci.*

IMPRESA  
**Gómez**

Un nombre sinónimo  
de calidad y buen gusto

**INVITACIONES  
MATRIMONIOS  
BAUTIZOS**

AVE CENTRAL 747  
PANAMA, R. DE P.

## CASA FASTLICH

Los principales joyeros  
de  
Centro América

Tels: 2-0893 — 2-0894 — 2-0895

Aptdo. 323

Plaza 5 de Mayo — (Frente al Chase)

*España  
honra  
a  
Doña  
Blanca  
Korsi  
de  
Ripoll*



El pasado 12 de octubre, el Gobierno Español, por conducto de su Embajador en Panamá, S. E. Manuel Alabart Miranda, condecoró a la Profesora Blanca Korsi de Ripoll, Directora de la Escuela Nacional de Danzas, con la Medalla "Lazo de Dama de la Orden Civil de Mérito".

Su extraordinaria labor de divulgación cultural y particularmente a la difusión de la música y bailes españoles le ha merecido este justo reconocimiento de parte del Gobierno Español.

El acto tuvo lugar en la lujosa recepción que la Embajada Española ofreció el 12 de Octubre, con ocasión del Día de la Hispanidad.

En la gráfica aparecen de izquierda a derecha, don Salvador Ripoll, doña María Cristina de Alabart, doña Elisa P. de Solís, doña Blanca de Ripoll, S. E. el Embajador de España, y S. E. Galileo Solís, Ministro de Relaciones Exteriores.

RESTAURANTE

COCKTAIL LOUNGE

# Gran China

(AIRE ACONDICIONADO)

Especializados en

COMIDA

CHINA e ITALIANA

Tels: 5-0533 — 5-0545

Avenida Balboa y Calle 17

— P a n a m a —

# Carta Vieja

EL RON DE PANAMA

Se viste de gala para satisfacer a sus consumidores y conquistar nuevos mercados.

Con su vistosa nueva etiqueta, Carta Vieja está a la altura de su calidad.

Será un alegre embajador en el mercado exterior.



*¡dá gusto ser panameño!*

# Colaboración de Nuestros Lectores

## RETRATO

*El mar estaba en calma,  
como un niño tranquilo que juega  
con la brisa.*

*La arena de la playa susurraba  
un gemido al eco de mi risa.*

*Los árboles bailaban con una  
danza tierna entrelazando hojas y flores  
con caricias.*

*Los troncos secos llegan suavemente  
a la orilla,  
como si el mar quisiera bañarlos con su amor.*

*El alma duerme entonces,  
contagiada por esta... naturaleza viva,  
que se eleva, y suspira, y que adorna las  
almas, y las acerca a Dios.*

*Pero la calma pasa,  
y el mar enfurecido rompe con su amargura  
la quietud de la playa.*

*Y la arena trata de huir,  
y al chocar con los árboles, estremece  
los troncos en su loca carrera.*

*Y las flores sin fuerzas ceden...  
y se entregan a la naturaleza,  
que luego las destroza, se ríe,  
y abandona su marchita belleza.  
...Y un alma vá con ellas.*

*Un alma que se ríe,  
cuando el cielo en silencio, le devuelve  
su risa.*

*Un alma niña o vieja?  
Humilde o dominante?*

*A semeja una hoguera de luces infinitas,  
o la dulce ternura de un pétalo de rosa.*

*Un alma que hoy suspira,  
un alma que solloza,  
porque la luz divina irradió en torno a ella  
y ella quiere seguirla, si seguirla supiera.*

*Y desea amar tanto a la luz, a la estrella,  
a las flores del campo, a la luna, a la niebla,  
que en su búsqueda cae, y se levanta, y vuelve  
al otro día,  
con una fuerza nueva, con un deseo sublime,  
con un ansia que ciega.*

*Aún está el día naciendo en esa alma  
que casi despierta,  
pero tiene descos tan grandes,  
que el día, muy pronto, ver morir quisiera,  
para que su alma, casi niña crezca,*

*Para que el deseo, como flor hermosa  
por siempre perfume otras almas buenas.*

*Para que por siempre se eleven al cielo,  
como un ramillete de sutil aroma,  
como mariposas de lindos colores,  
y como la risa de un niño que pasa,  
o como la madre, que tierna lo abraza.*

*Flores, seres, perfumes y lágrimas,  
entrelazan el sueño impaciente de un alma,  
y hacen que ella viva,  
que sienta el deseo vehemente de romper la cadena  
que fuerte la abraza,  
para poder elevarse al Eterno  
...siguiendo el camino, que enseñó a otras almas.*

## H U E L L A

*Una sola huella.  
Que fuera mía.  
Esa huella...  
Quisiera dejar dibujada,  
y clara, huella mía.  
En este desierto de huellas,  
...sin nombre.*

*Para cuando digan,  
que no he sufrido...  
Esta huella honda,  
gritará el peso,  
de mis penas hondas,  
las huellas del alma...*

## D O L O R

*Una roca pelada, en la tarde trémula,  
sobre una colina. Para llorar una pena.  
Sin el consuelo de un mar que clama tempestad,  
la lluvia que invita a llorar,  
la promesa que engendra un campo florecido...*

## ESPERANZA

*He tirado al fuego todos mis temores.  
Me lanzo a la vida. Más osadía que miedo.  
Dispuesta a recibir los primeros golpes en la cara  
a curtirme a fuerza de ellos;  
con el alma delirante de ansiedad...  
Y mi esperanza puesta, en la Esperanza misma...*

## CONCEPTOS, SOLAMENTE...

*Quién será la "gente"?  
Cuando hablo de los que no son "yo"  
digo: "la gente".  
A veces me pregunto si estará bien decirlo.  
Cuando ellos hablan de los que no son "ellos",  
dicen: "la gente".  
Y así jugamos con una pelota que no es de nadie,  
...que al final, nadie recoge...*

Carmela

BESSY REYNA.

# Educación para el Hogar

## Artes y Ciencias

### Femeninas

a cargo de Manonguita G. de Espener

#### ADMINISTRACION ECONOMICA DEL HOGAR

"Sin economía no hay riqueza grande, con economía no la hay pequeña".

La prosperidad de una Nación, depende de la manera de ganar y gastar el dinero. La familia, es la unidad básica social, encargada del control de las rentas nacionales.

#### PRESUPUESTO FAMILIAR

Presupuesto, es un plan calculado para la buena inversión del dinero. Aprender a vivir dentro de un presupuesto, es la forma más inteligente, de mantener el equilibrio económico, logrando que los ingresos, excedan a los egresos.

La educación financiera, es de suma importancia y debería impartirse en todas las escuelas, desde la niñez, para inculcar el hábito del ahorro, el cual ayudará a salir de apuros en los "días de lluvia". Por ello, es plausible, la costumbre implantada en algunos hogares del Norte: la de asignar a los hijos, cierta cantidad de dinero semanal o mensual, para atender a las necesidades personales. De esta manera, el niño se acostumbra a administrar sus entradas, a llevar cuenta de sus gastos, y a no extralimitarse en ellos.

#### COMO SE HACE UN PRESUPUESTO

Para hacer un presupuesto, hay que tener en cuenta varios factores:

- Anotar las fuentes de entradas (salario, intereses, renta, etc.)
- Anotar los gastos (alimentación, vestido, habitación, educación, sostenimiento, recreación, caridad, ahorro, etc.)
- Distribuir las entradas entre los gastos, dándole un porcentaje a cada nece-

sidad de acuerdo con la importancia de cada una.

Existen fórmulas establecidas, que señalan el porcentaje que debe darse a cada gasto, pero este tipo de presupuesto, sólo sirve para dar una idea de lo que suele considerarse normal, ya que cada familia es un problema distinto y necesita hacer un presupuesto particular. Dicho presupuesto, deberá establecerse sobre bases sólidas y no contar como seguro, lo que se funda en un tal vez.

El Presupuesto solo resulta provechoso, cuando la persona que lo hace, está dispuesta a ajustarse a él; de lo contrario, será completamente inútil. Esto no quiere decir que no pueda modificarse. Siempre que sea necesario, debe cambiarse o corregirse. Pero sólo mediante su aplicación podrá evitarse el despilfarro y llevar el bienestar económico al hogar.

#### PROSPERIDAD

Sin prosperidad económica no puede haber felicidad completa. "Contigo pan y cebolla" según reza el adagio, no resulta en la práctica; ya que el hogar requiere muchas cosas materiales, en la cual el dinero juega un papel muy importante. Cuando se estudia detenidamente el malestar y pobreza de muchos hogares, se ve claramente, que tal situación proviene del desorden y el derroche que ha habido en la administración de las entradas.

Los déficit introducidos en el presupuesto, por pequeños que éstos sean, tienen desas-

trosas consecuencias. Las deudas quitan la alegría y producen ansiedad y tristeza. El crédito debe conservarse a toda costa, para mantener buena reputación y encontrar las puertas abiertas cuando sea necesario. Por lo tanto, antes de comprar, se debe calcular, si es posible y conveniente, hacer tal gasto con los recursos disponibles, o si podrá pagarse a su debido tiempo, la deuda contraída.

#### ECONOMIA

Economizando es la mejor manera de "estirar el dolar" para poder hacer inversiones en el futuro. Se economiza evitando las pérdidas.

Hay pérdidas en las compras, cuando estas se hacen en épocas inoportunas. Cuando se compra lo que no se necesita, tan sólo porque es barato o cuando se paga el lujo de ciertos artículos.

Hay pérdidas en la alimentación, cuando se prepara demasiada comida y no se utiliza la comida sobrante que ha quedado sin tocar. Cuando se compran alimentos que no están en cosecha o se adquieren éstos en grandes cantidades, sin tener facilidades para guardarlos y evitar que se dañen.

Hay pérdidas en la ropa, cuando se tiene demasiada y no se cuida como es debido ni se remienda a tiempo.

Hay pérdidas en los muebles, cuando no se limpian ni se restauran con frecuencia.

Hay pérdidas de tiempo, cuando el trabajo no se organiza bien, ni se tienen las comodidades necesarias para simplificarlo. Aprender a economizar el tiempo es más importante que aprender a economizar dinero, pues: "el tiempo que se va, no vuelve". Solo hay 24 horas al día y eso es todo. Cómo se utilicen, es lo que servirá en la vida.

Para economizar tiempo, precisa formar hábitos de orden y evitar las interrupciones.

Hay pérdidas de energías, cuando el trabajo se ejecuta sin entusiasmo o sin comodidades. Cuando se hace de pie, lo que puede hacerse sentado o cuando se trabaja en superficies demasiadas bajas o demasiadas altas.

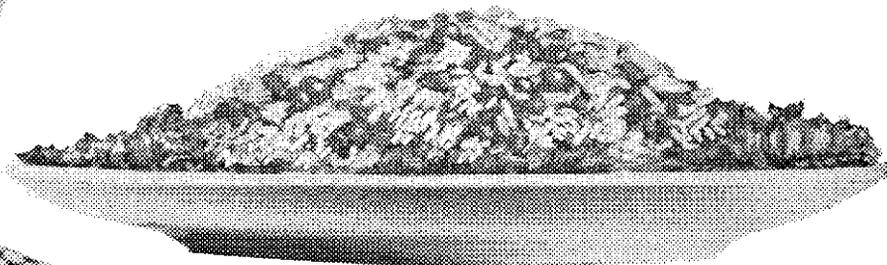
Hay pérdidas en el salario, cuando este no se distribuye debidamente entre las diferentes necesidades y gran parte de él, va a la taberna, al juego o al lujo.

Sólo mediante una sólida educación económica, un gran espíritu de responsabilidad en el hombre, aunado a la habilidad y tacto de la mujer, podrán establecerse programas económicos en los hogares, que garanticen la educación de los hijos, la salud de la familia, la independencia económica y contribuyan al bienestar y a la salud mental de gran parte de nuestras familias y a la prosperidad de la Nación.

no diga café, diga **CAFE DURAN**

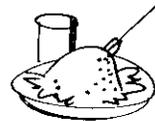


# ahora delicioso GUANDU MAGGI



## ARROZ CON GUANDU MAGGI

- 1 1/2 taza de arroz
- 1 lata de Guandú Maggi
- 2 onzas de tocino o manteca
- 1 diente de ajo
- agua y sal al gusto



Se dora el tocino o se calienta la manteca o aceite. Se agrega el Guandú con el diente de ajo machacado. Se deja calentar unos minutos antes de poner el arroz y el agua. Se sazona con sal al gusto. Se deja hervir hasta que seque. Se tapa y se pone a fuego lento hasta que el arroz esté cocido. Y usted comerá un delicioso arroz con Guandú Maggi.

## GUISADO DE GUANDU MAGGI

- 1 lata de Guandú Maggi
- 1 hoja de culantro
- 1 taza de zapallo partido en cubitos
- 6 ajíes chicos picados
- 4 tazas de agua o caldo
- 1 cebolla picada
- 1 tomate picado
- 1 libra de rabito de puerco



Se hierve la libra de rabito con la cebolla, el tomate, el ajo y los ajíes en las cuatro tazas de agua. Cuando está cocido se le pone la taza de zapallo, la hoja de culantro y el Guandú Maggi. Se deja 15 minutos más en el fuego hasta que el zapallo esté cocido. Se sirve enseguida. Y usted comerá un exquisito Guisado de Guandú Maggi.

Se cocina y se come mejor con **MAGGI**